



**EDITORIAL**

- 3 Qualität ist die Messlatte allen Bauens!  
Autor: Dieter Hesselmann

**NACHRICHTEN**

- 6 Erstmals Horizontalfilterbrunnen für Fernkälte
- 6 Investitionen in die Netze
- 7 KOMPAKT
- 8 Sanierungsrate von rund einem Prozent des Netzes reicht nicht aus
- 9 EWE-Armaturen feiert 75-jähriges Firmenjubiläum
- 9 „Kultveranstaltung“ der Rohrleitungsbranche fällt aus
- 10 Neues Zwischenpumpwerk sichert Wasserversorgung
- 10 Niedersächsischer Geothermiedienst berät und informiert
- 11 Mit Erdwärme für mehr Klimaschutz
- 11 Wärme- und Kälteversorgung von Berlin TXL
- 12 Regelwerke

**AUS DEN VERBÄNDEN**

- 13 What comes „NEXT“?
- 14 Ein Tag der Macher
- 15 Höchste Anzahl an Auszubildenden seit über 15 Jahren

**TECHNISCHE MITTEILUNG NR. 1/2021**

- 16 Technische Regeln im Rohrleitungsbau







## SPEZIAL LEITUNGSBAU

### TECHNIK

- 40 Mobiles Recycling-System für Spülbohrverfahren bei Kabelverlegearbeiten  
Autor: Torsten Mickel
- 44 Effiziente Schachtsanierung mit MRT-System in Halstenbek  
Autor: Sven Meßmann

### TECHNIK BOHRTECHNIK / SPEZIALTIEFBAU

- 48 Neues Verfahren zur lagenweisen Verdichtung bindiger Baustoffe im Bohrloch  
Autor: Rainer Dallwig

### TECHNIK BRUNNENBAU

- 54 Anpassung von Quellfassungen an die Folgen des Klimawandels  
Autor: Prof. Dr. Christoph Treskatis

### TECHNIK GEOTHERMIE

- 62 Geothermische Wärme für die Ballungsräume – Teil 1  
Autoren: Prof. Dr. Kurt M. Reinicke,  
Prof. Dr. Peter Reichetseder

### BAUSTELLENREPORT

- 66 Erneuerung eines Mischwasserkanals in Cottbus
- 68 Erfolgreiche Dükersanierung in Bad Oldesloe
- 70 Kanalsanierung in ungewöhnlichen Tiefen
- 71 Schlitzwandarbeiten für Projekt „Operaparken“ in Kopenhagen

### PRODUKTE UND UNTERNEHMEN

- 72 Rohre einsenden einfach gemacht
- 73 Passgenaue Isolierdichtsysteme
- 73 Tauchmotorpumpe erweitert Portfolio

### SERVICE

- 74 „Kanalbau von A–Z“ ergänzt Arbeitshilfen vom Güteschutz Kanalbau
- 75 Netzbetrieb trifft Leitungsbau
- 76 Veranstaltungen
- 78 Anbieterverzeichnis

### VORSCHAU / IMPRESSUM

- 82 Das erwartet Sie in der nächsten Ausgabe